

EL QUE SABE DEFENDER SUS PROPIOS INTERESES

y se propone hacer alguna instalación de maquinaria
se dirige necesariamente á la casa de

ALFRED WILLIAMS

DE

Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas

Representante y Apoderado de

SPERLING & WILLIAMS DE LONDRES

que es LA CASA organizada para suministrar toda clase de maquinaria en condiciones que garantizan los intereses de los compradores.

¡Guardarse de casas de comisión que no entienden el ramo!

C. BEAUTELL

DEPARTAMENTO DE ABONOS QUÍMICOS

Importación de toda clase de materias para abonos
GUANOS DEL PERU Y RIO DE LA PLATA
Abonos de pescado.—Abonos compuestos

Nitros y Cloratos. Para la fabricación de pólvora y fuegos artificiales

Telegramas: **Beautell.-Tenerife.**

Escritorios: **Rambla de Pulido 41.**

NICOLÁS DEHESA

BANCA Y CAMBIO

Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos países.

Pagos telegráficos.
Cartas de crédito.
Descuentos y cobros.
Cuentas corrientes.
Compra Cheques y Letras.

Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

Vinos del país

á 50 céntimos litro, se vende por garrafrones.—Méndez Núñez 19 (Hoteles).

VENTA

en condiciones aceptables, de una espaciosa casa en la ciudad de la Laguna, calle del Jardín ó Anqueta núm. 48.

Para informe dirigirse á D. José María Díaz, en dicha ciudad.

Herrero Se necesita un buen oficial que sepa trabajar en la fragua.—Fábrica de gas

Se vende teja del país

en la calle de Miraflores número 30.

Julián Rodríguez Ballester

MÉDICO

Consultas: de 2 á 4

Cruz Verde 20. (Entrada por la Farmacia).—Teléfono, 135.

ESTOMACAL

Con el Elixir Saiz de Carlos se curan las enfermedades del estómago e intestinos, aunque tengan 30 años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedias, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hiperclorhidria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos,

DIARRREAS

disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases. Es un poderoso vigorizador y antiséptico gastro-intestinal. Los niños padecen con frecuencia diarreas más ó menos graves que se curan, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Lo recetan los médicos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 38, MADRID. Se remite folleto á quien lo pida.



HAMBURG AMERIKA LINIE

COMAÑIA HAMBURGUESA AMERICANA
(CORREOS ALEMANES)

PARA LA HABANA DIRECTAMENTE

El rápido y magnífico vapor correo alemán

BAVARIA

Llegará á Santa Cruz de Tenerife el día 4 de Enero 1913, admitiendo carga y pasajeros. Estos vapores admiten pasaje sin trasbordo con destino á los puertos de Méjico, donde rinden viaje después de su escala en la Habana.

El rápido y conocido vapor correo alemán

GRUNEWALD

Llegará á Santa Cruz el día 4 de Enero de 1913, admitiendo pasajeros y carga con destino á los puertos de

Amberes y Hamburgo

Para informes, dirigirse á C. J. R. HAMILTON, Marina núm. 15.

Comp. Generale Transatlantique

PARA LA HABANA

Llegará el día 6 de Enero el magnífico vapor correo francés de rápida marcha

LOUISIANE

Admite pasaje y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal es pañol, luz eléctrica, etc. Precio del pasaje en 3.ª clase, incluso los derechos ptas. 134.—El agente, R. G. García, casa de HARDISSON HERMANOS.

Hamburg Sudamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft

El magnífico y rápido vapor alemán

CORDOBA

saldrá de este puerto el día 7 de Enero de 1913 directamente para

BUENOS AIRES

Admite pasajeros de 3.ª clase.

Agente, C. J. R. HAMILTON, casa de JACOB AHLERS, Marina 31.

Sociedad Navegación é Industria de Barcelona

SERVICIO DE CORREOS ENTRE CADIZ Y CANARIAS

que efectúan los vapores ATLANTE, REINA VICTORIA, DELFIN Y HESPERIDES

SERVICIO DEL MES DE ENERO

DESTINO	DIAS	VAPOR	CAPITÁN
Las Palmas y Cádiz	1.º y 17	Hespérides	López
Cádiz y Sevilla	8 y 23	Reina Victoria	Maestre
Cádiz	13 y 28	Delfin	Roquette

Para Las Palmas: los días 4, 9, 17, 19, y 24 á las 10 de la noche y el día 1.º á las 10 de la mañana.

Para Santa Cruz de la Palma: el vapor «Hespérides» el día 15 á las 9 de la noche. NOTA. Estos vapores poseen lujosas y cómodas cámaras, luz eléctrica, excelente trato y rápida marcha atracando en el muelle de Cádiz en todos sus viajes Agentes, J. A. Brage, Cruz Verde 24.



DEBILIDAD NEURASTENIA
CONSUMCION CLOROSIS
CONVALENCIA

ANEMIA

Hemoglobina
Deschiens

Principio ferruginoso vital de la sangre. El mas poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades médicas. Devuelve rápidamente fuerzas, apetito y colores. Reemplaza la carne cruda no ennegrece los dientes, no restriña, no causa el estómago.

Conviene a todos los debilitados, á las mujeres y á los niños.

VINO, Jarabe, Elixir, Drageas, GRANULADO

Desconfiarse de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS

Depósito: Farmacia del Doctor Serra, Alfonso XIII, 7. Santa Cruz de Tenerife (Isla Canarias)

BAZAR BERLIN

Está abierto desde el día 23

Ha llegado un gran surtido de juguetes, cristalería, tazas de porcelana, loza, y muchos artículos útiles para la casa.

JUAN SCHOENER.

Todo era confusión y alarma en el castillo de Earles-court. En aquella sofocante mañana del mes de Agosto, lord Earle se había internado en el jardín sin hacer ningún aprecio del excesivo calor; y como á la hora de costumbre no regresara á tomar su comida, el mayordomo salió en su busca y le encontró tendido en tierra como si estuviera muerto. Inmediatamente dió la voz de alarma y, con ayuda de otros sirvientes, condujo á su amo al aposento.

Los mejores doctores fueron llamados para que asistieran al noble enfermo; y cuanto la ciencia y el amor podían aconsejar, se hizo en su favor; pero todo desgraciadamente inútil. Había llegado el momento en que debiera abandonar patria, hogar, títulos y riquezas; momento en que debía dar cuenta del hijo que le había sido confiado, á la par que de cada uno de los actos de su vida.

Mientras lord Earle yacía en el lecho del dolor, su esposa, que no se apartaba un momento de su lado, comprendía que á pesar de que parecía estar privado del conocimiento y de la palabra, su cerebro estaba en actividad.

¿Quién puede explicar lo que pasa en esos temidos instantes, en que la luz de la eternidad alumbrá tan cla-

El se sonrió de sus temores, y la suplicó que le permitiera colocársela en el dedo.

—Dentro de dos años tendré la dicha de colocar un anillo sencillo de oro en esta misma mano. No dejes de usar éste entre tanto, Beatriz mía, porque es el símbolo de nuestro mutuo compromiso.

—Lo llevaré siempre conmigo; mi madre no se fijará en él, y todos los demás creerán que ella misma fué quien me lo dió.

—Ahora, bien mío—profririó Hugo—quiero que jures serme fiel.

—Lo juro—dijo ella mirando las mil luces que hacían brotar de los ópalos los últimos rayos del sol.

Jamás pudo olvidar Beatriz aquella hora que siguió á su juramento. El sol ocultándose en occidente, los matizados arbores que se miraban en el azul firmamento, las hinchadas olas que venían á desbaratarse en blanca espuma, todo embellecía el paisaje, y así la noche se acercaba y su amante aún permanecía á su lado.

—Me voy, Hugo—dijo por fin Beatriz—mi madre ya estará buscándome.

—Repite una vez más amada mía, que no me olvidarás y que á mi regreso serás mi esposa—repuso dirigiéndola una tierna mirada.

—Si—contestó la doncella conmovida á la vez por el dolor y cariño de su amante.

—No seas infiel, porque si lo fueres...

—¿Que sucedería entonces?—preguntó Beatriz sonriendo.

—Sucedería que, ó me mataba, ó te mataba, ó tal vez ambas cosas; ¡por Dios! no me hagas proferir tan terribles expresiones. Tal cosa no puede suceder. Podría el sol dejar de alumbrar, el mar que tenemos á la



A los consumidores de Cemento

La competencia comercial en este mercado entre los distintos vendedores de cemento, ha hecho que este artículo llegue hoy a venderse a precios inverosímiles, importando para ello calidades inferiores fabricadas con escorias ó residuos de otras fabricaciones, lo que hace que los productos obtenidos se descompongan lentamente, resultando una economía mal entendida.

Los compradores de cemento deben exigir, al igual que hacen los agricultores con los abonos químicos; el análisis y condiciones de resistencia, fraguado, etc., pues así pueden conocer a conciencia la calidad que adquieren, sin dejarse ilusionar por la economía de momento que luego se traduce en mayores gastos.

Los cementos Portland **GOLIATH** y **DRAGO** y Roquefort **CAMPANA** (cal hidráulica) están perfectamente analizados y sus calidades corresponden con toda garantía al precio á que se venden.



JACOB AHLERS

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife LAS FECHAS SON APROXIMADAS

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
5 Enero	Windhuk	6800	Swakopmund, Luderitzbucht, Captown y Costa Oriental de Africa.
7 >	Professor Woermann	6500	Madeira, Southampton, Boulogne y Hgo.
7 >	Lulu Bohlen	4800	Las Palmas y Costa de Africa.
8 >	Tabora	8500	Southampton, Amberes y Hamburgo.
18 >	Kurt Woermann	3500	Las Palmas y Costa de Africa.
20 >	Prinzregent	6800	Swakopmund, Luderitzbucht, CapTown y Costa Oriental de Africa.
21 >	Cap Arcona	10000	Santos, Montevideo y Buenos Aires.
23 >	Eleonore Woermann	5500	Madeira, Southampton, Boulogne y Hgo.
25 >	Burgermeister	6300	Southampton, Amberes y Hamburgo.
27 >	Renata Amsinck	6000	Las Palmas y Costa de Africa.
30 >	Irma Woermann	3800	Las Palmas y Costa de Africa.

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei

SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Mogador	Del 1 al 2 de Enero	3 de Enero

Comp. Atlántica (antes A. López y C.ª)

Servicio del mes de Enero de 1913

Nombres de los vapores	Salidas	Destinos
León XIII	9 Enero	Montevideo y Buenos Aires
M. L. Villaverde	11 Enero	Santa Cruz de la Palma y Fernando Poo
Isla de Panay	16 Enero	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Manuel Calvo	31 Diebre.	Cádiz y Barcelona
Buenos Aires	18 Enero	Sta. Cruz Palma, Pto. Rico, Pto. Plata, Habana, Colón Pto. Limón, Pto. Cabeallo, Sabanita, Curacao y Guayra, y para Veracruz con trasbordo en Habana

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen

Servicio Semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres

SERVICIO DEL MES DE ENERO

Día 2 vapor **SANTA CRUZ**. — Día 9 vapor **SAN LUCAR**

Día 16 **SEGOVIA**. — Día 23 **SAN MIGUEL**. — Día 30 **SAN LUCAR**

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el Muelle de Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.

Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull

Día 4 **SAN MATEO**. — Día 18 **SAN JOSE**. — Febrero 1.º **SAN ANDRES**

El vapor **SAN LUAR** el día 3 admite carga para Newcastle.

Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros, acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje 1. 7-0-0.

Servicio interinsular por los vapores «Sancho» y «San Sebastián»

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor **SAN SEBASTIAN** — Los Sábados por la noche directo á Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo á Los Sáuces y Tazacorte y puertos de la Gomera para regresar á Santa Cruz de Tenerife los Jueves al amanecer.

Vapor **SANCHO** — Los Sábados por la noche directo á San Sebastián y demás puertos de la Gomera prosiguiendo á Los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo á Santa Cruz de Tenerife.

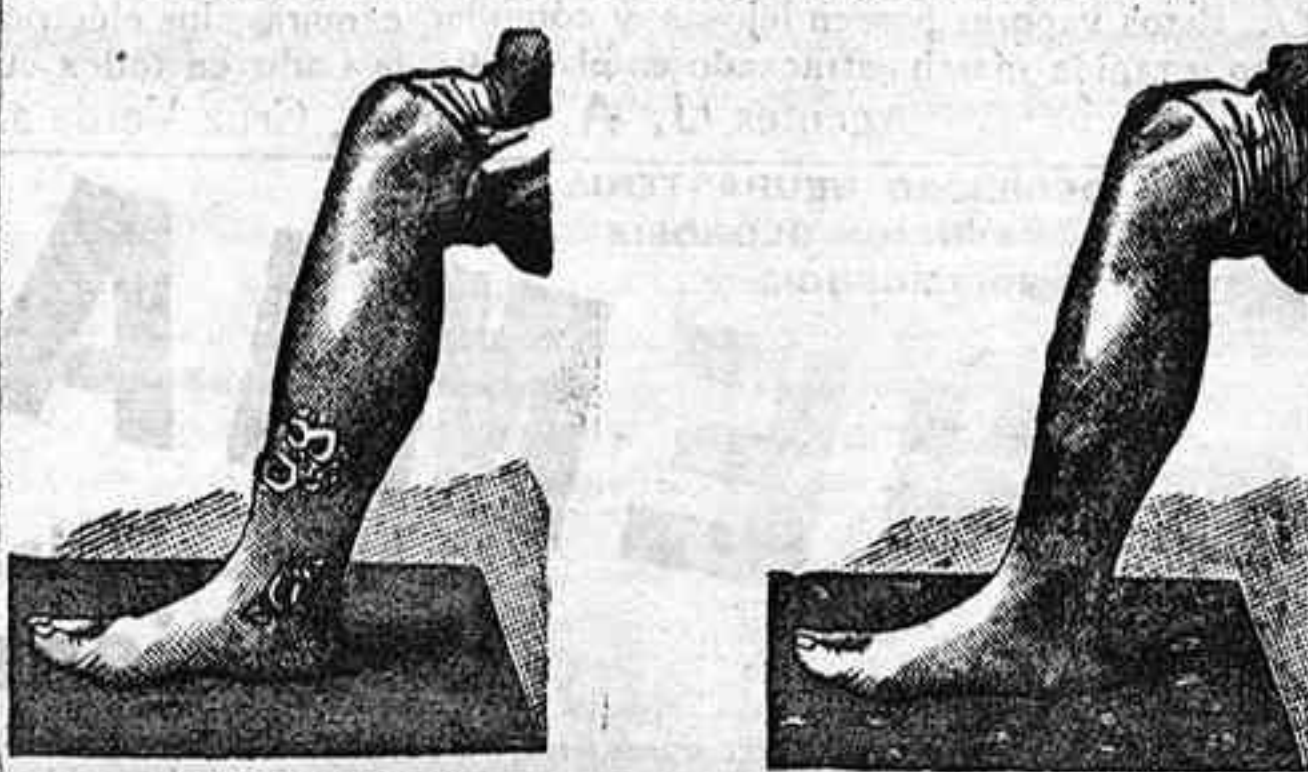
Para más informes dirigirse á las oficinas de OTTO THORESEN-Marina 3-tercer piso

A todos los que padezcan de granos rojos, de acné, de forúnculos de abscesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la Levadura de Coirre (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una radical curación.

Esta especialidad, tan apreciada de los médicos se encuentra en todas buenas farmacias del mundo entero. Exíjase la verdadera marca de fábrica COIRRE (de París).

SELLOS de caouchou se hacen en esta imprenta.

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL



Curación radical de todos los que padecen de la piel, de las llagas de las piernas y del estrabismo, de las hemorroides, de los dolores, etc., por método del **TRATAMIENTO DE L. RICHELET**

Tratamiento de la curación

Hemos publicado en los últimos números de este periódico, el descubrimiento sensacional del Sr. L. RICHELET (francés) en Sedan (Francia) en lo concerniente á las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curadas por este prodigioso tratamiento.

Tratamiento de las llagas, impétigo, acné, sarpullidos, prurigos, rojezas, sarpullidos, hemorroides, eczemas de la barba, coquecenas, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y coquecenas varicosas de la piernas, enfermedades sifilíticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc.

Tratamiento de la HEMORRIDA o HEMORRÓIDES.

Este maravilloso tratamiento, que se practica tan pronto como se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

El tratamiento de L. RICHELET se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares.

Plancha y método un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, ó al depositario general en España D. FRANCISCO LOYANTE, droguero, ó al depositario en España D. FRANCISCO LOYANTE, droguero, calle San Mateo, 33, SAN SEBASTIAN, y será remitido gratuitamente.

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)

De venta en Santa Cruz de Tenerife: Don Antonio Espinosa, Plaza de la Constitución. Don Lorenzo Filipes, Valentin Sanz, núm. 4.



A todos los pobres de sangre, nerviosos, débiles y convalecientes, tanto niños como adultos da

GUDERIN

nuevas fuerzas. GUDERIN contiene Manganeso y Hierro en combinación completamente nueva y especial con Peptonas; es de fácil digestión, abre el apetito y es un medio de reconstitución preparado para el uso inmediato y renovador de sangre. Aumenta en seguida los glóbulos rojos de la sangre, refuerza el sistema nervioso y reconstituye y nutre el cuerpo.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias. Depósito exclusivo para las islas Canarias, **GASPAR MELÉNDEZ** Droguería.—53, Triana 53, Las Palmas.

Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool é Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de ENERO.

Día 4 vapor **ARDEOLA**

> 14 > **AGUILA**

> 18 > **ANDORINHA**

> 25 > **AVETORO.**

Estos vapores harán escala en este puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.

Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios

Por los vapores **Andorinha, Aguilá y Ardeola**, billete sencillo L. 8: 8: 0. Id. de ida y vuelta L. 14: 14: 0.

Por los vapores **Avocet y Avetoro** billete sencillo L. 6: 6: 0. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: 0.

Los billetes de ida y vuelta son válidos por un año.

Para más informes, dirigirse á los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marina 34

Hamilton & Co.

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que á continuación se expresan:

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	Gloucester Castle Durham Castle	11 Ene. 25 >
Cape Town Hobart Melbourne Wellington N. Z., Ruahine	Arawa	9 Ene 23 >
Cape Town y puertos Australia	Moravian	22 Ene.
LONDRES	Grantully Castle Braemar Castle Wanderer German Rotorua Dunluce Castle Rimutaka Marathon Galician Ionic	3 Ene 8 > 12 > 15 > 15 > 22 > 25 > 27 > 29 > 31 >
LIVERPOOL		
HABANA	Rugia Madera y Lisboa Frankenwald	8 Ene 28 >

HABANA Grunewald 4 Ene.

* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos.

Argentine Cargo Line

El magnífico vapor correo inglés

LA BLANCA

de 7.500 toneladas llegará á Santa Cruz el 9 de Enero con destino á

LIVERPOOL

con hueco disponible para frutos. Agentes, Elder Dempster y Ca.

LA VELOCE

Societa di Navigazione a Vapore

El magnífico vapor correo italiano

Citta di Milano

de 4.000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 15 de Enero con destino á Barbados, Trinidad, La Guayra, Curacao, Columbia, Sabanita, Puerto Limón y Colón con hueco disponible para pasaje y carga.

Agente, C. Diaz Botas, casa de Elder Dempster y Ca., Alfonso XIII 84.

Casa de Salud

MEDICO-QUIRURGICA DEL DOCTOR COSTA

Esta casa de salud, montada con todos los adelantos modernos y con verdadero confort, posee instalaciones completas y perfectas de medicina física, baños de vapor, masaje, rayos X, alta tensión, baños eléctricos, aire caliente (radium etc.) y un departamento modelo para cirugía.

Se admiten en ella toda clase de enfermos, salvo los que padezcan enfermedades mentales ó infecto contagiosas.

Horas de consulta: martes, jueves y sábados á las 4 de la tarde.

Imp. de Félix S. Molowny

vista convertirse en un desierto, todo podría suceder, pero nunca que tú, la mujer más noble y pura, faltara á su juramento y á su amor. Dirme «te amo con todo mi corazón, Hugo». Quiero que esas sean las últimas palabras en esta inolvidable tarde; ellas irán conmigo más allá del Océano, y serán mi consuelo y mi alivio durante mi ausencia.

—«Te amo con todo mi corazón, Hugo»—dijo ella obedeciendo al deseo de su amante.

Algo como un dolorido sollozo se escapó de los pálidos labios del joven. La misma suerte no le hubiera angustiada tanto como la separación de la que amaba.

Haciendo un poderoso esfuerzo, se levantó repentinamente, é imprimiendo un ósculo en la frente de Beatriz, se alejó con presteza de aquel lugar.

¡Adiós! El entretenimiento de aquellas semanas había llegado á su fin; mañana volvería la monotonía de aquella vida, sin tener quien viniera á interrumpirla con adulaciones, alabanzas y frases de amor. Nada quedaba de aquel idilio de verano, nada, sino su sólo recuerdo y aquella fascinadora sortija.

Al principio extrañó Beatriz grandemente á Hugo, y esto contribuía á que aquella vida, tan tranquila y sin ninguna variación, le pareciera insufrible; pero á los pocos días comenzó á sentirse más resignada y á reflexionar acerca de lo que había hecho. La venda cayó al fin de sus ojos, y pudo ver claramente que la novedad y el atractivo de sus citas con aquel joven, así como de las halagadoras frases de admiración y cariño que él le dirigía, no habían sido para ella otra cosa que un agradable pasatiempo; y antes que Hugo hubiera estado muchos días á merced de las olas, ella se sintió avergonzada de su proceder y procuraba pensar en él lo menos

posible. Una vez trató de comunicar lo ocurrido á su hermana Lilia; pero fué tal el asombro y espanto que advirtió en su apacible rostro, que inmediatamente cambió de resolución é hizo pasar como mera broma lo que había dicho.

Por este tiempo se recibió carta de Vivian anunciando su regreso. Las niñas, que la profesaban verdadero cariño, tuvieron mucho gusto en esta noticia.

Pocos días después de la carta, llegó ella cargada de novedades, principalmente de libros y música; esto proporcionó una distracción pasajera á los habitantes de los Alamos, para recaer luego en el retraimiento en que vivían.

Vivian notó cierto cambio en el carácter de Beatriz; había perdido algo de su impetuosidad, y aunque aparecía tan alegre y animada como siempre, se notaba, sin embargo, algo raro en ella. Había perdido también su antigua franqueza: hubo tiempo en que Vivian pudo leer hasta sus pensamientos más íntimos; pero ahora tal cosa parecía imposible. Jamás hablaba del porvenir y si por evento alguien lo mencionaba delante de ella, la institutriz notaba el estremecimiento nervioso que agitaba su semblante.

Con sumo cuidado y prudencia trató de averiguar la causa de aquello, segura como estaba, de que Beatriz ocultaba un secreto en el fondo de su corazón.